

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

CARTAÑA, Antonio. *Buenos Aires. La ciudad de todos*, Buenos Aires, Oficina del Ombudsman, 1995, 64 págs.

El análisis obtenido a través de la propia experiencia registrada por el Sr. Antonio Cartaña, Ombudsman de la Ciudad de Buenos Aires, ha sido publicado en la presente edición, donde se incluyen diversas conferencias pronunciadas entre 1990 y 1995, referidas al diagnóstico de la situación de la ciudad, en la Asociación "Los Amigos de la Ciudad",

A través de lo expuesto en estas conferencias se aprecia la necesidad de bregar por una autonomía irrestricta para la Ciudad de Buenos Aires. Siendo cabeza del Área Metropolitana y lugar de asiento del gobierno municipal y nacional con sus tres poderes, siendo sede de importantes grupos económicos, fuerzas de seguridad y cadenas de comunicaciones, el pueblo de la Ciudad de Buenos Aires no elige a su intendente y tampoco siente posesión alguna sobre su barrio, o bienes públicos.

En una de las primeras disertaciones se abordó el tema de la "*ciudad ajena*", para referirse a la forma en que el sector público o gobierno municipal se vinculó con el sector privado mediante las privatizaciones de los servicios, donde los intereses económicos se ven claramente diferenciados unos y otros.

En el capítulo "*Buenos Aires, la ciudad cautiva*" se hace referencia al tema del poder en relación con la deteriorada calidad de vida que padecen sus habitantes. Baja calidad que no guarda correspondencia con el valor de los impuestos y con la importancia que tiene Bs. As. en el contexto de la República, en la región y en el mundo. La ciudad cautiva del resto del país se ve reflejada al no tener coparticipación federal, y según lo expresado por el Ombudsman, los ciudadanos son considerados como clientes y consumidores.

Cabe destacar que nuestra Municipalidad es una institución jurídico-política contemplada en la Constitución, cuyos integrantes: servicios, gobernantes y control social por parte de los ciudadanos, deben mantener una simple y fluída relación. Su actual estructura resulta ineficiente para manejar los problemas de alta complejidad que debe enfrentar si busca satisfacer las necesidades sociales de una Área Metropolitana en expansión.

Finalmente, en la "*ciudad del futuro*" se enfatizó sobre el protagonismo que tienen los problemas de la ciudad, cada día más acuciantes debido a una aguda crisis económica y administrativa que presenta la institución, y con un espacio público cada vez más deteriorado y restringido a sus ciudadanos por arancelamientos. A lo expuesto debe sumársele la función poco relevante del Estado en lo referente a salud y educación, como así también, el insuficiente control que ejerce como administrador de la cosa pública en general.

A pesar de este panorama nada alentador, los ciudadanos han comenzado a tomar interés por lo público. Ese cambio cultural traducido en un mayor compromiso con los problemas económicos, sociales y urbanísticos encuentra su momento político más oportuno para consolidarse frente a la próxima autonomía de la Capital.

Surge la necesidad de una *autonomía plena* donde la policía y la justicia tengan las herramientas suficientes para ejercer su función local. La ciudad merece una administración que cuente con políticas de salud, de educación, ecológicas, de tránsito y de transporte, y en cuya planificación y ejecución se tenga en cuenta a la ciudad en su conjunto.

Según conceptos del Sr. Cartañá primero se debe resolver la consolidación del poder público y la integración con el Gran Buenos Aires, para poder así divisar las posibles soluciones acompañadas de una gestión para la *descentralización del gobierno local*.

Graciela E. Brandariz

MIRES, Fernando. *El discurso de la naturaleza. Ecología y política en América Latina*, Buenos Aires, Espacio Editorial, 1992, 157 pp.

El autor comienza su libro interpretando cómo la ecología pasó de ser una ciencia pura, cuya discusión estaba limitada al ámbito científico, a transformarse en un tema a nivel político. Uno de los elementos que permitió este pasaje fue el informe elaborado por el Club de Roma en 1972, *Los límites del crecimiento*. Este informe insertó el tema ambiental dentro de la discusión pública: puso en alerta sobre la degradación ambiental y cuestionó los modelos establecidos de desarrollo económico a nivel global.

En este caso, la crítica al modelo tradicional de desarrollo provino del propio ámbito de los sostenedores del paradigma del crecimiento económico.

Como lo expresa el autor: "El auge de la ecología está relacionado con el quiebre de una concepción del mundo de acuerdo a la cual, el desarrollo histórico en función del progreso no estaba puesto en discusión". La crisis del pensamiento colectivo, basado en una concepción de desarrollo ilimitado, tiene su origen en procesos anteriores de erosión cultural. Esta última tiene su manifestación en la producción intelectual que se gestó durante los años treinta, constituida por un grupo de intelectuales que realizaron una crítica al modelo de desarrollo capitalista. Entre estos pensadores se hallaban Mumford, Marcuse, Adorno, y posteriormente Illich y Schumacher, quienes realizaron sus críticas a los modelos rostowianos y fordistas del discurso industrialista.

Sucede que, como lo expresa Mires, "En la medida en que el discurso

industrialista es desconstruido, comienza a tener lugar (...) la construcción de otro discurso que en su fase originaria se alimenta sólo del discurso antagónico pero que, en una determinada fase, se articula en sí mismo y pasa a ser *auto-referente*". Comienza un nuevo proceso de construcción del discurso que dará origen a una nueva visión cultural. En este punto, el autor reafirma su tesis: el tema ecológico está relacionado con el desarrollo de un nuevo estilo de pensamiento.

La ecología no es una forma de pensamiento aislada sino que se halla en constante intercomunicación e "... influye con su modo particular de hacer ver la realidad a todo el pensamiento colectivo del que forma parte". La comunicación se expresa a través del lenguaje que ya no es solamente científico sino cotidiano. La inserción de ciertos términos ecológicos en la vida cotidiana genera nuevas formas de comportamiento social, que se hallan legitimadas antes de que se expresen en leyes. De acuerdo con uno de los ejemplos dados por el autor, aunque el producir un daño a árboles o a animales no esté incorporado a la legislación, es considerado un acto socialmente negativo.

Si la economía ha sido considerada la ciencia rectora del pensamiento social, poner a la ecología en ese lugar representaría su transformación en "ecologismo". Este intento de explicar toda la realidad de acuerdo a determinaciones ecológicas significaría condenar esta ciencia de antemano a su propio final.

El discurso que recurre a la ecología como un elemento crítico dentro de la economía, busca recuperar la noción de tiempo propia de la reproducción de la naturaleza. La primera crítica a la economía provino de Marx, quien acusó a la economía "burguesa" de tratar de ocultar el significado del trabajo. Una segunda crítica, que proviene de la ecología, acusa a la economía burguesa y a la marxista de haber ocultado "el significado de la naturaleza en la formación de los capitales", según lo expresa Mires.

Mientras en los países industrializados parece que la "modernidad" no ha fracasado y en América Latina parece todo lo contrario, la realidad oculta una paradoja: es en los países industrializados donde el discurso de la modernidad ha fracasado y en América Latina este discurso sigue vigente.

Es fácil creer que los problemas ambientales no han tenido eco en la opinión pública latinoamericana si se piensa que estos países están luchando por comenzar su revolución industrial. Estos países tienen incorporado a su pensamiento colectivo la idea de modernización asociada con la industrialización. Pero la carencia de un discurso propio en América Latina referido a la modernización, no justifica que estos países deban adherirse a uno ajeno. En este pensamiento colectivo sobre modernización sobreviven valores que fueron introducidos en la época de la colonización: uno de ellos es la creencia de que en América Latina aún existen grandes superficies inhabitadas, llenas de riquezas y recursos naturales. Esta fantasía ha sido promovida por políticos e intereses extranjeros. Pero en la actualidad, el

discurso sobre la modernidad, con base en la industrialización ha sido reemplazado por el de "diversificación de las exportaciones", en virtud del cual los sectores de producción se han lanzado a la explotación intensiva de los recursos sin incluir en el costo total, los ítems referidos al desgaste de la naturaleza y al derroche de energía. Frente a este discurso se presentan reacciones nacionalistas con tres versiones:

-el tema ecológico es solo incumbencia de los países ricos pues los pobres sufren de otros como ser la miseria y el hambre, pero ¿quién podría negar que la degradación ambiental no genera miseria y hambre?

-el tema ecológico es una estrategia de los países desarrollados para impedir el desarrollo de los países más pobres.

-la culpa de todos los problemas ambientales la tienen los países desarrollados.

Mientras en Europa la conciencia ecológica ha encontrado expresión en movimientos políticos, en América Latina, ésta se ubica en un plano meramente cultural. En la búsqueda de un discurso de desarrollo propio a latinoamérica habrá que tomar en consideración el conocimiento de los pueblos indígenas, portadores de un saber pre-discursivo, que permitirá establecer las bases para una segunda crítica a la Economía Política. En este plano, el autor realiza un estudio del aporte al conocimiento ecológico de las comunidades indígenas sobrevivientes a la colonización hispano-portuguesa.

Para finalizar, el autor trata uno de los temas ecológicos más relevantes en América Latina: el caso del Amazonas, debido a su importancia internacional como modelo de producción económico, político y cultural que va más allá de los programas nacionales o regionales.

Silvina Gernaert Willmar

Ethique economie et developpement l'enseignement des eveques des cinq continents. Colloque International - International Conference, Fribourg, Ed. Institut International Jacques Maritain, Université de Fribourg Suisse, 1-3 avril 1993, documentos N° 2 y 3.

Este encuentro internacional se sitúa en el marco del Centenario de la *Encíclica Rerum Novarum*, y tuvo por objeto la enseñanza a los obispos de cinco continentes, sea individualmente o reunidos en conferencias episcopales, del pensamiento social de la Iglesia sobre *ética y economía*, con el propósito de extenderla a las universidades católicas, a las comisiones de justicia y paz, así como a las organizaciones laicas y los investigadores individuales.

El trabajo presentado reúne 1500 textos con la información de varios seminarios regionales realizados por expertos convocados por el Instituto "Jacques Maritain": en Friburgo, 1986, sobre la carta pastoral de los obispos americanos "Justicia

económica para todos"; en Cagliari, 1987, sobre los países industrializados; en Madrid, 1989, sobre América Latina; en Djakarta, 1990, sobre Asia y en Abidjan, 1991, sobre África.

El espíritu del encuentro lo resume el cardenal Roger Etchegaray en su alocución final:

"En una visión global con relación a una enseñanza social, yo quisiera evocar el rol de las religiones, tanto cristianas como no cristianas...Primero porque en el mundo en explosión de hoy en día, las religiones representan quizás los últimos espacios de encuentro de "homo economicus" y de simplemente "l' homo" integral. Pero más profundamente aún, porque podría ser que las religiones posean las llaves de la justicia, tal como se observa cada vez más para las llaves de la paz..."

Geneviève de Mahieu

ALLENDE, Isabel. *De amor y de sombra*, Buenos Aires, Sudamericana, 1985, 314 págs.

Desde el sugerente título, el lector ya anticipa cuál es el mundo de las sombras. Basta con recordar *La casa de los espíritus*, novela anterior de Isabel Allende que la llevara a la fama, para prever que ésta es un nuevo testimonio acerca de la historia de Chile.

Esta vez la narración se centra en Francisco e Irene, dos personalidades fuertes, bien delineadas, que se unen en la vida y en la lucha contra el régimen que los oprime. Es a través de ellos que la novelista canaliza su denuncia, ya que presencian o sufren ellos mismos las consecuencias del régimen. A pesar de estas imágenes que constantemente reflejan violencia, el texto logra salir airoso aun en los momentos más terribles cuando el horror domina la escena.

Gracias a un inteligente manejo de las descripciones y del suspenso, la narración no se agota en la denuncia; quizás los pasajes más logrados de la novela sean aquellos en los que la autora se detiene para recrear la cotidianeidad de sus compatriotas: escenas diarias que reflejan no sólo a los chilenos sino al género humano. Es entonces cuando temas como la vejez, la muerte, los milagros, la soledad encuentran su lugar.

Tal vez sobren algún *ubi sunt*, demasiado reiterado en la historia de la literatura y ciertos recursos que resultan ya demasiado previsibles.

Lo que sorprende es un final apresurado, cuando la cantidad de personajes y de tramas hubieran permitido un desenlace más fuerte. Quizás, la intención de Allende haya sido remarcar su concepción esperanzada de la historia -continuando la línea de *La casa de los espíritus*- y, por qué no, dejar al lector a la espera de un tercer libro de denuncia.

María Vignolles

ZORRILLA, Rubén H. *Origen y formación de la sociedad moderna*, Buenos Aires, El Ateneo, 1988, 266 págs.

El presente trabajo nos ofrece una perspectiva del proceso que originó en Europa una sociedad y una cultura que se distinguían de las del pasado, a partir de una visión histórica y sociológica. Histórica, porque, según el autor, la investigación histórica ha sido el medio que torna entendible la abigarrada y *casi alucinante* trama de los sucesos que caracterizaron la última época de la cultura occidental. Sociológica, porque los conceptos e hipótesis elaborados por la sociología son necesarios para sistematizar teóricamente todo este material histórico.

El enfoque de Zorrilla apunta a una acción social como punto inicial de referencia de la causalidad histórica, vinculante de la herencia fisio-psicológica de la especie con los medios que ofrece el entorno natural y social. Remarca como uno de sus principales objetivos el encontrar *la perla, el legado*, o sea distinguir desde la perspectiva de una sociedad los elementos, estructuras y procesos que fueron relevantes en determinadas circunstancias para conformar la historia. De allí, intenta rescatar de la herencia social los individuos, grupos, acontecimientos, ideas, hechos significativos para la explicación sociológica de la historia, a partir de situaciones culturales distintas pero que, unidas por el azar en una corriente histórica determinada, plasmaron síntesis absolutamente originales.

El estudio abarca desde el origen de la secularización a la sociedad moderna actual, pasando por el mundo feudal, el nacimiento de la burguesía, la ilustración, la revolución industrial y las revoluciones norteamericana y francesa. Concluye con un capítulo titulado *El modelo explicativo*, en el que el autor termina de cerrar su teoría y su concepto evolutivo de nuestra sociedad.

Raimundo Rodríguez Arce

BENSON, M.; BENSON, E. e ILSON, R. *The BBI Combinatory Dictionary of English*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 1993, 286 págs.

La intención de los autores del BBI consiste en dar a conocer un importante material inédito de "combinaciones recurrentes de palabras", tanto gramaticales como lexicográficas, que se denominan con el término técnico de *collocations*. Dado el frecuente error de una traducción literal a partir de la lengua materna, se pretende un uso correcto de términos conforme con la modalidad propia del idioma inglés.

Este tomo acompaña al diccionario *Lexicographic Description of English*, cuyo

objetivo de distinguir entre el inglés americano y el inglés británico se apoya en una extensa bibliografía. Es una segunda edición del BBI de 1993, y contiene una "guía práctica" para facilitar la ubicación de las expresiones requeridas y una "guía visual" que resalta los signos ortográficos empleados para destacar definiciones, paráfrasis y notas de uso de los distintos términos seleccionados.

Para los estudiantes de nivel terciario que aprenden el inglés como idioma extranjero o segundo idioma, este diccionario aporta una notable utilidad para la expresión oral o escrita. En poco espacio presenta mucho material hábilmente elegido, ateniéndose al uso habitual característico.

Entre los usos que analiza, describe diecinueve modelos de combinaciones con verbos, diferenciando el uso norteamericano del británico. Ilustra siete tipos básicos de combinaciones lexicográficas con nutridos ejemplos. Con criterio selectivo, incluye expresiones idiomáticas y frases fijas usuales.

Eva Barnaky de Proasi

RAYNAUD, Georges. *Le Popol Vuh. Les dieux, les héros et les hommes de l'ancien Guatemala, d'après le livre du conseil*, París, Librairie d'Amérique et d'Orient Adrien Maisonneuve, 1980, 156 pág.

En el momento en el cual gran parte de Europa se encontraba aún en la barbarie, la región que rodeaba Usumacinta y sus afluentes de Chiapas a Honduras estaba cubierta de ciudades de las cuales sus ruinas aún hoy nos asombran. Ya en el año '68 de nuestra era (Uaxactum), los mayas mostraban una evolución completa de su escritura, del calendario, de las artes y de la matemática (conocían el cero). La astronomía estaba extraordinariamente avanzada, calculaban tan bien como sus contemporáneos de Europa las revoluciones del Sol, la Luna y de Venus, las fases de estos dos últimos y los eclipses de los dos primeros.

En el siglo VI comenzó la emigración de los mayas hacia Yucatán y Guatemala. Las razones de este desplazamiento fueron múltiples: epidemias, guerras, pero parecería que en realidad se debió al agotamiento del humus por mal cultivo y a un aumento acelerado de la población en los tiempos de victoria y prosperidad.

Raynaud nos relata que lo que queda de toda esta civilización son recuerdos vagos reportados por Sahagun, Durán, Torquemada, etc. No existen documentos sobre los antiguos mayas, poco sobre sus descendientes yucatecos y guatemaltecos. Los libros atribuidos a sacerdotes profetas, los Chilam Balam, escritos en lengua maya y en catín, entre los siglos XVI y XIX, no fueron, lamentablemente, nunca traducidos ni publicados.

Para Guatemala la única obra en español es la *Recordación de Florida* de Fuentes de Guzmán, en la cual prácticamente no existe información sobre los tiempos

prehistóricos.

Sin embargo, existen documentos indígenas de gran importancia como *El Libro del Consejo* (tribal) del cual G. Raynaud hace un análisis y traducción que realmente constituyen un aporte inestimable al conocimiento de la cultura maya-quiché.

En primer lugar, nos presenta un Pequeño Vocabulario sobre la interpretación en francés de la lengua quiché de dioses, animales míticos y sitios sagrados o fabulosos. La lectura de este vocabulario, además de facilitar la lectura del texto, nos da una imagen de la riqueza mágica y el enorme valor simbólico de esta cultura. *EL Libro del Consejo* indudablemente posee un carácter profundamente mágico, sobre todo en lo referente a aspectos de la mitología y de la fábula, parafraseando a Raynaud: *"Desde los inicios el hombre no ha podido ni podrá comprender lo sobrenatural, expresar lo inexpressable, definir lo indefinible, utilizando los pocos medios que dispone, tales como, su pensamiento, su lenguaje y su escritura, cayendo siempre en un antropomorfismo más o menos aparente"*.

Comienza la interpretación del prólogo del Popol Vuh, donde se enumeran los múltiples nombres de los Dioses Supremos Primordiales, siempre descriptos en una dimensión humana, apenas un poco más grande que ellos... Las potencias del Cielo ayudados por la Pareja Mágica Ancestral utilizan la materia preexistente y construyen y forman los cielos, luego la tierra, las aguas y los minerales. La aparición de los astros fue tardía.

En vano intentarán encontrar en los animales un soporte espiritual y físico, así que ensayaron hacer hombres. Sufrieron varios fracasos en su intento. Solamente cuando los animales descubrieron el rey de los cereales, el maíz *"que entra en la carne del hombre"*, es cuando los Dioses alcanzaron su objetivo. Para ello, habían llamado la Pareja de los Ancestros, los Espíritus del Cielo, los Maestros Gigantes, el Rayo, el Trueno, sin lograr influenciar al destino.

Sigue traduciendo Raynaud *"la penúltima creación fue demasiado buena y los Dioses temieron que les disminuyera su poder, su visión intelectual y física. Una vez lograda la versión definitiva del hombre, la Pareja Mágica Ancestral se transformó en el Sol y la Luna."*

Haciendo hincapié en la ausencia de la distinción entre lo terrestre y lo celestial en el Popol Vuh, el autor traduce la guerra entre los Dioses Tenebrosos y Malévolos, destinados a enseñar a los humanos a evadir las pruebas y trampas de ultratumba. El final de *El Libro del Consejo* contiene la enumeración de las tribus y *"gentes"*, estas últimas incluídas en el sugestivo nombre de Grandes Moradas, incluyendo títulos y dignidades, jefes medianos y los principales sacerdotes, confirmando el equilibrio de los diversos clanes de una tribu o de una confederación y de la herencia por el clan y no por lazos familiares de la función pública.

Geneviève de Mahieu.

BORCHARDT, Klaus-Dieter. *La Unificación Europea. Nacimiento y Desarrollo de la Unión Europea*, Bruselas, Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 1995, 84 págs.

El tema central de este pequeño libro-periódico, de impecable formato, está referido a uno de los fenómenos históricos más trascendentales de nuestro tiempo: la conformación de bloques regionales, integrados por encima de las clásicas fronteras y de anticuadas concepciones nacionalistas.

El trabajo expone las alternativas de ese arduo proceso evolutivo tal como se ha dado en Europa, cuya unificación es una meta que lleva ya casi medio siglo de avances y retrocesos, fracasos y aciertos.

Desde aquella primigenia Comunidad Económica del Carbón y del Acero de los años 50 hasta la Unión Europea de hoy, esta investigación delinea los objetivos, los métodos y los protagonistas de tan ingente proyecto que, con todo, no termina de cuajar en toda su magnitud.

Después de estudiar la unificación europea en el orden político, económico y humano con sus respectivas características, sus logros y sus perspectivas, el examen deja ver, en otro orden, la proyección que tiene, hoy por hoy, la Unión Europea en el comercio mundial.

Con una elegante presentación, en colores, de cuadros, fotografías (una de ellas, histórica) y hasta dibujos, el autor avizora el futuro de este gigantesco bloque regional, pero señala uno de sus peligros más graves, que es la falta de plena conciencia europea en sus habitantes. Con agudo realismo indica las fallas existentes en ese sentido y puntualiza las acciones que debieran emprenderse para superar cierta indiferencia de los ciudadanos, tal vez desanimados por el contraste que ven entre las ampulosas declaraciones de los funcionarios y sus resultados prácticos en la vida cotidiana.

Este viejo sueño de la integración europea resulta de interés, además, no sólo para el orbe de esas naciones y sus nuevos Estados del Este, sino también para el mundo americano que puede hacer del Viejo Continente un valioso espejo aleccionador, puesto que lo guía un sueño similar que tarda en concretarse.

En las conclusiones del libro, impreso en papel blanqueado sin cloro, el autor formula una propuesta de fe comunitaria que es profundamente significativa para todos, de cara a un nuevo milenio cuya paz, libertad y prosperidad dependerán mucho de estas vastas integraciones de pueblos.

Miguel Angel Gori

BRAIDOT, Néstor. *Marketing total*, Buenos Aires, Ediciones Macchi, 1996, 423 págs.

El cambio es el fenómeno por excelencia, que impacta de forma relevante en las organizaciones. Las empresas deberán, entonces, abrazar una nueva filosofía enfocada en el reconocimiento de las características de los mercados, y la adaptación dinámica a los mismos. La otra clave pasa por ser más competitivos en un contexto turbulento y de alta rivalidad.

Hoy, de cara al futuro, se hace necesario el desarrollo de habilidades empresarias tales como la flexibilidad y la adaptabilidad al entorno, que nos permitan la aplicación de estrategias ganadoras.

Los fundamentos

Marketing encierra en su definición una filosofía de acción en el mercado. Desde el punto de vista del herramental, éste nos posibilita estrechar el vínculo entre el sistema empresa y el sistema contexto.

Es así que el Dr. Néstor P. Braidot nos lleva a lo largo de su trabajo, por un recorrido desde las técnicas de investigación orientadas al entendimiento de consumidores y clientes, hasta los elementos componenciales de la mezcla mercadológica: Producto, Precio, Distribución e Impulsión. Todo ello direccionado al desafío del crecimiento en los negocios.

Inserción en el mercado internacional

No hay dudas de que el comercio internacional incide en la salud y progreso económico de las naciones.

La temática de la inserción en el mercado internacional adquiere especial interés en la obra. Las tendencias respecto a la internacionalización de los mercados imponen a las organizaciones estrategias para el crecimiento que vayan más allá de las propias fronteras.

El empresario deberá aprender a pensar de otra forma: aunque el comercio exterior no sea una meta factible en el corto plazo, las organizaciones deben tener suficiente apertura mental como para considerar el abanico de posibilidades que de aquí se desprenden.

Características del trabajo

Si bien este trabajo de Braidot no incluye novedades desde el punto de vista teórico ni casuístico, se convierte en un manual bien estructurado que ayuda a los principiantes en un primer acercamiento a la mercadotecnia.

Juan Ruiz Díaz de Vivar

NEWMAN, Denis; GRIFFIN, Peg; COLE, Michael. *La zona de construcción del conocimiento*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, Ediciones Morata, 1991, 168 págs.

Este libro se compone de ocho capítulos, a través de los cuales los autores exponen los siguientes temas:

- El cambio y sus problemas.
- Distribución de tareas en unidades curriculares.
- El cumplimiento de objetivos.
- Conceptos básicos para analizar el cambio cognitivo.
- Evaluación frente a la enseñanza.
- Influencia de la mediación social en el cambio cognitivo.
- Cómo vence Occidente.
- Conclusiones para una ciencia cognitiva de la educación.

Es necesario un cambio cognitivo y una ciencia cognitiva y los autores lo expresan así en la Introducción: "Aunque no podemos pretender haber resuelto los problemas con que se enfrentan a diario los prácticos de la educación, podemos proporcionar una perspectiva de la actual ciencia cognitiva que ayudará a identificar sus puntos fuertes y débiles como fuente de recomendaciones para el mejor rediseño de la educación", (Pág 21).

También exponen su interés porque se incluyan los procesos sociales en el campo de los conocimientos cognitivos. El aporte consiste en mostrar la *zona de construcción o espacio psicológico* compartido, en donde el maestro construye un ambiente para el desarrollo intelectual de los alumnos.

La zona de construcción media entre el pensamiento de dos personas. Es una actividad compartida en la que tienen lugar procesos interpsicológicos. Al respecto los autores dicen: "Profesor y alumno se involucran un momento en un discurso indeterminado. Al mantener la conversación, establecen un terreno común de comprensión y entendimiento. Durante unos momentos, el profesor establece la zona de construcción".

Además ofrecen algunos puntos de vista importantes acerca de lo que ocurre cuando los profesores enseñan y los alumnos aprenden, "...así como sobre la química -o mejor, la alquimia- de la cooperación humana..., en donde las cosas no son iguales para todos los que la ven..."

Luego se refieren a la evaluación que se realiza a través de la enseñanza y es una evaluación dinámica.

También nos adelantan que el enfoque del problema del cambio cognitivo es el resultado de la convergencia de tres programas de investigación y presentan los problemas que surgieron "en relación con los debates sobre la privación cultural y la especificidad del contexto".

Carmen Castellitti de Ciotta

VEYRET, Ivette; PECH, Pierre. *El hombre y el medio ambiente*, Buenos Aires, Ed. Docencia, octubre de 1993, 427 pág.

El enfoque geográfico de esta obra de indudable valor didáctico constituye un aporte esencial a lo que los autores denominan "humanización" o "valoración del planeta Tierra". Esto es el "*hombre social*", aquel que aprovecha, que extrae los recursos y que, a causa de prácticas, a veces mal conducidas, puede degradar al medio en el cual vive.

La primera parte, *La Tierra nutricia: Recursos limitados para los hombres*, nos describe componentes abióticos y vivientes del sistema de la tierra, los medios estables e inestables, estos últimos como factores limitantes para el desarrollo de la vida. Finalmente, en cuanto a los recursos renovables y no renovables, los autores destacan la importancia de los mismos como "riqueza" y la necesidad de su integración a los flujos económicos y del desarrollo de tecnologías para sacar provecho potencial, haciendo hincapié en los factores sociales, económicos y culturales que intervienen en su valoración.

Impedimentos y riesgos: Riesgos naturales y riesgos inducidos por las actividades humanas constituye la segunda parte. Una rica descripción de impedimentos y contingencias ligados a riesgos climáticos, a la litósfera, al agua, con una profusión de ejemplos de diversas regiones del planeta. Cierra este capítulo una descripción de la consecuencia de la modificación de las coberturas vegetales por el peso de las acciones antrópicas: la deforestación, su incidencia sobre el patrimonio genético, la erosión, la salinización, la degradación biológica y la desertificación.

La tercera y última parte hace énfasis en el medio ambiente en los países ricos y en los países en desarrollo. Destaca que los riesgos, sobre todo los naturales varían según las zonas geográficas y existen con intensidades y frecuencias variables en el conjunto de las tierras del planeta. Los países ricos no escapan a ellos, pero tanto la prevención como el tratamiento de las catástrofes se encuentran mejor integradas a la economía.

En los países desarrollados los riesgos no están relacionados únicamente con los accidentes industriales, con el transporte de los residuos tóxicos o con los residuos contaminantes. La carrera por la productividad ha generado, en el campo de las políticas y las técnicas, nuevos cultivos, y estos han afectado la degradación fisicoquímica de los suelos y la polución de las aguas. La creciente presión turística, el rápido crecimiento de las ciudades son otros ejemplos del impacto antrópico.

En la reflexión sobre los países pobres, los autores no pueden evitar un modo de ver: pertenecer al mundo desarrollado. La parcialidad del discurso en la obra sobre la temática de los países en vías de desarrollo - casi dos terceras partes del planeta - lo expresan los mismos autores cuando plantean el inconveniente de asociar países signados por evoluciones demográficas y económicas deficientes.

Si bien Veyret y Pech rechazan la visión catastrófica vehiculizada por los medios de comunicación, concluyen: "*sin embargo, es indispensable tomar en cuenta los riesgos naturales y antrópicos. El hombre no puede continuar jugando al aprendiz de brujo, es decir, no puede seguir considerando que su tecnología y sus adquisiciones científicas le permitirán terminar con todas las disfunciones que él mismo provoca o ha provocado en la naturaleza*". Sin embargo, personalmente, no creo que la problemática del medio ambiente en los países en desarrollo pase por considerar que la tecnología y los avances científicos van a resolverla.

Geneviève de Mahieu

GUTIERREZ, Alberto S.J. *El bienestar integral de la comunidad universitaria*, Santafé de Bogotá D.C., Pontificia Universidad Javeriana, 1995, 158 págs.

Importantes simposios y talleres, seminarios y simples reuniones de interesados en este tema han logrado que el bienestar integral de la comunidad universitaria empiece a ser común en los procesos universitarios de Colombia.

Este libro es un paso en el camino recorrido por este país para lograr este bienestar, cumpliendo más adecuadamente sus objetivos institucionales.

La Universidad, estrictamente desde lo académico, integra a las personas intelectualmente. En esto se diferencia de la comunidad universitaria, que además integra afectivamente y dentro de sus valores institucionales.

Se trata de la personalización del proceso educativo, de la humanización en las relaciones que surgen entre sus miembros y entre éstos y la institución.

Esto confirma que todo profesional, de cualquier rama del saber, se identifica con la Universidad que le impartió su educación superior. En el desarrollo de su exposición el Rdo. Gutiérrez hace hincapié, además, en la importancia del bienestar universitario, considerándolo, más que instrucción, formación integral. Procura la realización total del ser humano, basándose en principios de desarrollo personal y comunitario.

Esto debe darse en un marco saludable, en una concepción integral, como expresión fundamental, afirmando los valores del hombre y su esencial dignidad. Es relevante en este aspecto la influencia que ejerce la familia. Familia y Universidad tienen en común los destinatarios de su acción: el ser humano y la sociedad.

Relacionado con el tema, citamos a Juan Pablo II, en su última *Carta a las familias*, del 2 de febrero de 1994: "...la familia es la célula primaria de la cultura humana (...) la educación se sitúa en el horizonte de la civilización del amor, depende de ella y en gran medida contribuye a construirla".

Juan Pablo II ha expresado ya anteriormente planteamientos claros relacionados

con el actuar de la Iglesia con la Universidad, especificando que estas instituciones deben difundir valores trascendentales y una antropología y una cosmovisión, en la que basen su labor investigadora, docente y de servicio a la sociedad.

Pide el Papa que la Universidad piense y actúe dentro del humanismo superior que enseña la Iglesia, abriendo la posibilidad de un futuro diálogo entre la Iglesia y el mundo universitario, científico y cultural.

Este libro trata concretamente sobre un documento de trabajo donde el Rdo. Alberto Gutiérrez da pautas exitosas para lograr el bienestar integral de la comunidad universitaria.

Basándose en la Constitución Nacional Colombiana y en la ley 30 de 1992, afirma que la comunidad universitaria debe tender a ser una institución social cuya función específica formativa sea: cada persona es un participante activo de su propia formación y de la de los demás.

Los miembros de la comunidad ponen la totalidad de los recursos de la institución al servicio de la formación de todos y están concientemente mancomunados para llevar adelante su propia formación y la del prójimo, interviniendo así para lograr el desarrollo individual y colectivo.

Lograr el bienestar universitario sería un logro institucional. Su punto central es la personalización del proceso educativo, su humanización.

Sólo mediante la creación de los medios para lograr la salud integral de los miembros de la comunidad universitaria se puede producir un bienestar total, es decir, físico, psico-afectivo, espiritual y social.

Stella Maris Annecca

CAMUS, Albert. *Cartas a un amigo alemán*, Barcelona, Tusquets Editores, 1995, 64 págs.

Entre julio de 1943 y julio de 1944, Albert Camus escribió las cartas que reúne este libro. Las dos primeras se publicaron respectivamente en la *Revue Libre* y en *Cahiers de Libération*, y las otras dos, escritas para la primera de las revistas, permanecieron inéditas, hasta su publicación en francés, después de la liberación, con una tirada muy reducida. Hasta la edición italiana, en 1948, Camus se había negado a publicarlas en el extranjero por temor a ser malinterpretado, ya que estas cartas fueron escritas y publicadas en la clandestinidad, y sólo podían comprenderlas en su justa medida aquéllos que con él compartían los temores y la pasión de los días de la ocupación.

En el prólogo a la edición italiana, Camus muestra claramente cuál es su intención al aceptar que estas cartas superen las fronteras de Francia: "Por eso me avergonzaría

hoy dar a entender que un escritor francés pueda ser enemigo de una nación. Sólo aborrezco a los verdugos. El lector que quiera leer las *Cartas a un amigo alemán* bajo esa perspectiva, o sea, como un documento de la lucha contra la violencia, admitirá que pueda afirmar ahora que no reniego de una sola palabra de ellas”.

Estas cartas, íntimas, secretas, testimoniales, a un amigo imaginario, casi arquetípico, muestran la mente lúcida y combativa de Camus, que discute, amenaza, se enoja y se reafirma en el convencimiento de que “poseemos desde ahora una superioridad que les matará”.

Haydée Isabel Nieto

ELLIOT, John. *La Investigación-acción en educación*, Madrid, Morata, 1994, 336 págs.

John Elliot, continuador del pensamiento pedagógico de Laurence Stenhouse, presente en esta obra una prolija recopilación de sus principales artículos de los últimos años, referidos a una didáctica renovadora en sus dimensiones teórica y práctica.

En el capítulo introductorio, a cargo del Prof. Angel Pérez Gómez, se recalca la importancia del libro en virtud de las siguientes razones:

- Un panorama completo de las reflexiones del autor, fruto de la relación dialéctica entre teoría y práctica, y viceversa.
- Una amplitud de temáticas educativas observadas con profundo sentido crítico, entre los que se destacan los siguientes temas: 1) la investigación-acción, su proyección práctica; 2) la investigación-acción y el desarrollo profesional de los profesores; 3) la reforma del currículum y la investigación educativa.
- Una relación con la crítica situación de la educación en España. Desde este punto de vista, se puede hacer extensivo el aporte al análisis de nuestra propia realidad educativa y la consecuente necesidad de revisión y actualización de los currículos.

Para Elliot la actividad educativa reviste un profundo sentido ético, lo que se evidencia en el mismo modo de llevar a cabo la acción docente. Al modelo tecnológico, centrado en objetivos entendidos como estados finales extrínsecos, opone el modelo de procesos, según el cual los valores educativos se realizan en los procesos de enseñanza-aprendizaje y no a través de ellos. Es así que el autor propone el análisis de fines y medios, de instrumentos y procedimientos educativos, con el objeto de que realmente coadyuven al desarrollo crítico y reflexivo de los educandos, a traducirse en su inserción más plena de su complejo mundo. En este sentido, la actividad educativa puede promover la comprensión de la propia situación vital a

través de un fluido intercambio entre los alumnos, la realidad y los profesores, privilegiando la inducción como proceso creativo, divergente y crítico.

Esta continua reconstrucción personal del conocimiento -sostiene el autor- convierte el aprendizaje en significativo, es decir, relevante para el alumno. En concordancia con esta propuesta, cada profesor debe replantear su rol, convirtiéndose en facilitador de aprendizaje y en auténtico investigador, siendo la deliberación su método de intervención; reflexión que debe ser cooperativa para reducir al mínimo el riesgo de distorsión.

La investigación-acción es considerada requisito imprescindible para la renovación pedagógica requerida por la compleja realidad educativa contemporánea.

Marta Ferrero de Puccio

Homenaje de la Universidad de Málaga a Jorge Guillén, Málaga, Universidad de Málaga, 1993.

Muy pocas veces un reseñador tiene la oportunidad de tener entre sus manos un objeto tan precioso como éste. Precioso en todos los sentidos de la palabra. Por su belleza; por su "precio", que en este caso más que en ningún otro, no es realmente precio sino valor, y no deben confundirse ambos conceptos; y porque nos deja, como todo lo que consideramos "precioso", sin palabras, o por lo menos con muy pocas.

Y además de preciosa, esta carpeta de homenaje de la Universidad de Málaga a Jorge Guillén es, indudablemente, aleccionadora. En primer lugar, por parte de la Universidad de Málaga, que valora a quien fuera su profesor y, además de otorgarle el título de Doctor Honoris Causa en el año 1981, más de diez años después lo recuerda con esta edición "de lujo", y nuevamente digo lujo no por el precio sino por el valor, aunque sea una edición preciosa.

En segundo lugar, aleccionadora por parte de Jorge Guillén, que nos brinda una lección de humildad que sólo los grandes genios pueden darse el lujo de tener, reflejada en las palabras de agradecimiento ante "...este Doctorado por Causa del Honor que tan generosamente me otorga la Universidad de Málaga..."

En cuanto al contenido estricto de esta "carpeta-homenaje", se compone en realidad de cuatro carpetas: la primera, con la edición facsimilar del discurso de agradecimiento de Guillén; la segunda, titulada *Jorge Guillén y Málaga*, verdadero homenaje, que habla de la etapa "malagueña" en la vida de Guillén; la tercera, *Jorge Guillén en su doctorado*, con cinco cartas inéditas del poeta, y la cuarta, nuevamente con la edición facsimilar, pero con la versión mecanografiada a la izquierda de cada una de las páginas manuscritas.

Simplemente nos queda atesorar un material como éste y reflexionar sobre la

posibilidad de imitarlo.

Oscar De Majo

FERNANDEZ, Adela. *Dioses prehispánicos de México*, México D.F., Panorama, 1992, 163 págs.

Aún hoy, México debe mirar al pasado para comprender una identidad cruzada de mitos, ya que para el mexicano, dioses y mitos son una presencia permanente en la arquitectura, en la religión y en la cultura.

Es por ello que la editorial Panorama, consciente de esta realidad, que pervive en la literatura latinoamericana, publica *Dioses prehispánicos de México*.

Su autora, Adela Fernández, pretende interpretar la apreciación que del universo tienen los pueblos mesoamericanos, partiendo de sus tres motivaciones características: el miedo metafísico, el esfuerzo intelectual por comprender la realidad cósmica y el afán doloroso de espiritualidad. Para lograrlo, enfoca la cultura nahuatl y, específicamente, la civilización azteca, ya que en ella se concreta el pensamiento mítico-religioso de toda Mesoamérica.

Lo que caracteriza este estudio es la investigación sobre el cambio de nombres que toman las deidades, según sean sus acciones divinas e influencias. Fernández estudia las dicotomías y el polifacetismo de los dioses, señalando sus distintas manifestaciones, sus funciones y las abstracciones conceptuales que se sintetizan en cada uno de ellos.

La investigación se centra en el estudio de las más importantes deidades cuyos valores simbólicos se desarrollan a lo largo de tres culturas: Teotihuacana, Tolteca y Mexica; se basa en la interpretación simbólica de la parafernalia para identificar a los dioses e intenta profundizar en las motivaciones históricas y psicológicas que dieron origen a las connotaciones religiosas. También se adentra en el estudio de la cosmogonía y la cosmovisión indígena, ya que por su ejemplo la definición de los espacios y la organización de sus contenidos se explica en esta cultura mediante un pensamiento mágico, poético y mítico.

Desde esta concepción estudia, además, las esculturas y gráficos que representan a los dioses, los cuales aparecen en el texto meridianamente interpretados.

El trabajo es complejo, ya que el panteón de los dioses mexicas lo es. Dice el mito que al caer un pedernal sobre la tierra nacieron cuatrocientos mil dioses que a su vez se multiplicaron, de allí la necesaria vastedad de este trabajo que viene acompañado por un complejo glosario de voces nahuas e indígenas.

María Vignolles

BIONDI, Mario. *Interpretación y análisis de los estados contables*, Buenos Aires, Ediciones Macchi, 1996, 205 págs.

La quinta edición de *Interpretación y Análisis de los estados contables* del Dr. Mario Biondi, posee una ampliación significativa, ya que se ha agregado el estudio de temas novedosos, que fundamentalmente se refieren a la evaluación de riesgos por compra de títulos valores (C.N.V.), la calificación de empresas para créditos bancarios (B.C.R.A.), los estados contables proyectados y comentarios sobre el Decreto 316/95.

El autor considera que el objetivo de esta obra es doble: "primero, interpretar los distintos conceptos que integran los estados contables, especialmente el *estado de resultados*, y luego de entendido el significado de los mismos, incursionar en el análisis propiamente dicho". Por lo tanto, es fundamental destacar que este libro propone en primer lugar una interpretación de los estados contables, o sea la necesidad de entender claramente sus elementos componentes y realizarles los ajustes necesarios que muestren mejor la realidad económica del ente.

La obra consta de diez capítulos, que fundamentalmente desarrollan los temas de la teoría contable y las normas de valuación y de exposición, los ajustes extracontables para el análisis, los cambios en la posición financiera de las empresas, el tipo de análisis de estados contables, los estados contables proyectados, las calificaciones vinculadas con créditos bancarios y compañías de seguros y las calificaciones de riesgos por la compra de títulos valores (acciones y obligaciones negociables) en oferta pública.

Como se verá, esta obra del Dr. Biondi realiza un exhaustivo estudio de los estados contables, considerando en profundidad los temas clásicos de este campo e incorporando los novedosos, de imprescindible conocimiento no sólo para profesores y alumnos universitarios, sino también de graduados en Ciencias Económicas y disciplinas afines.

Raimundo Rodríguez Arce

Coca, cocaine and the war on drugs, Londres, Catholic Institute for International Relations, 1993, 32 págs.

Esta publicación ha sido realizada por el CIIR, que trabaja para combatir la pobreza y la injusticia en el Tercer Mundo. Tiene amplia experiencia en Latinoamérica, sur de Africa y Asia. Uno de sus Departamentos, ICD (Cooperación Internacional para el Desarrollo), provee asistencia técnica a los proyectos de desarrollo en Latinoamérica, el Caribe, el sur de Africa y Medio Oriente.

CIIR no hace distinción de credos religiosos y trabaja también con aquéllos que no profesan ninguna religión. Este Instituto envía por correo folletos y otras publicaciones a sus miembros y dicta conferencias internacionales.

Comienza el libro especificando las diferencias entre coca y cocaína. En América del Norte estos términos son sinónimos, pero en la región Andina de Sudamérica son mundos separados. La coca, en su uso tradicional, es un pilar de la cultura andina. La cocaína y el *crack*, derivados químicos de la coca, son el origen de una creciente adicción y delito.

La Introducción abarca las diferentes propiedades de la coca, cómo se utiliza y dónde, las zonas de cultivo y las controversias sobre el daño que produciría su uso. Hay un análisis detallado de la forma en que se empleó la cocaína en sus comienzos, las zonas productoras, las ganancias obtenidas de esta producción y tráfico y sus efectos económicos y financieros. También se trata el tema del *lavado* de dinero y los países donde se realiza. Se exponen las causas del tráfico en la región andina y se dan datos interesantes sobre su influencia en la economía de la región.

Cientos de miles de personas en Bolivia, Colombia y Perú viven de las ganancias que obtienen de la producción de cocaína y su tráfico. En Bolivia, al menos uno de cada cinco habitantes económicamente activos deben sus ingresos directa o indirectamente al comercio de cocaína. Se examinan las cifras comparativas de los países andinos sobre el porcentaje de ingresos que ocupa el tráfico de droga en las exportaciones. Continúa el informe dando una atractiva explicación sobre los daños causados por el comercio de cocaína en el medio ambiente, cómo influye en la deforestación y en los cultivos.

En el capítulo siguiente, *Guerra a las drogas* (frase acuñada por el ex-presidente George Bush), se desarrolla la función que cumplen la ONU y la Comunidad Europea a través de sus programas para promover un marco legal que contribuya a reducir el tráfico ilícito de drogas. En la última parte, se explicita la política de Estados Unidos en materia de drogas, y se trata la *militarización*.

A continuación, se abordan los fracasos y peligros de la *Guerra contra las drogas* en la conflictiva región Andina y qué estrategias deben adoptarse contra los riesgos de la *militarización*. Una intervención militar en asuntos civiles favorece la violación de los derechos humanos y, en consecuencia, las revueltas sociales y el fortalecimiento de la guerrilla, poniendo en peligro la democracia.

El último capítulo sugiere una serie de alternativas para llegar a una solución mediante un esfuerzo conjunto de todos los sectores de la sociedad. Finalmente, se adjunta una pequeña bibliografía para sumar así información adicional a este claro y preciso muestrario de un problema actual y candente.

Beatriz Montesi

ROBLES, Emmanuel. *Camus, Hermano de Sol*, Valencia, Edicions Alfons el Magnànim-IVEI, 1995, 111 pàgs.

Camus, Hermano de Sol es un suplemento de los números 52 y 53 de la revista *Debats*, publicación de la Institució Valenciana d'Estudis i Investigació. Este libro recoge los momentos más importantes de la amistad que Camus y Roblès mantuvieron desde 1937 hasta la muerte del primero en enero de 1960. El objetivo fundamental de Roblès es mostrar, a través de un nutrido anecdotario y de una selección de cartas, un rostro casi desconocido de Camus: el del amigo, el del aficionado a las charlas y las confidencias, el de un hombre generoso, inteligente y dueño de una atractiva personalidad.

Así, este volumen se convierte en un interesante libro de consulta, ya que con él no sólo accedemos a datos que completan la biografía de Camus, sino a detalles de su vida como actor y director de teatro, a juicios vertidos por él mismo sobre sus obras, a sus ideas políticas o a detalles sobre su prematura muerte.

Emmanuel Roblès dice en su *Nota Preliminar*: "Con Camus tengo una deuda que este pequeño volumen, por sí solo, no puede saldar". Es cierto que las deudas con los verdaderos amigos nunca se saldan; las deudas que nosotros, los lectores, tenemos con Camus, tampoco.

Haydée I. Nieto

TRIADO, Juan Ramón. *The key to Painting*, Minneapolis, Lerner, 1990.

La pintura goza, entre las artes, de la mayor difusión y del conocimiento quizás más generalizado. A pesar de ello, no siempre se reconocen sus valores artísticos específicos, es decir, los valores pictóricos de forma y significado. Este manual ofrece un análisis descriptivo de los elementos "llave" del arte de la pintura, considerando que el conocimiento de los mismos colabora con una mejor posición estética y crítica del contemplador frente a la obra, favoreciendo el conocimiento visual.

Tomando como punto de partida el arte abstracto, se comienza llamando la atención sobre la diferencia entre el tema pictórico y el significado. Si el vínculo del espectador con la pintura se limita al tema, sólo recogerá un conocimiento intelectual, ideas, con las cuales no accede al sentido último de la obra. La vida interna de las formas artísticas ha sido materia de numerosos estudios acerca de su origen y finalidad pero, por encima de toda apreciación teórica, la experiencia de la contemplación estética del arte radica en la experiencia de la forma, goce estético y cognoscitivo al mismo tiempo.

En la *Introducción* se plantean estas premisas y se adelanta el tema principal: la composición pictórica. El proceso compositivo es esencial en la obra, el elemento más importante al cual se subordina todo otro aspecto formal y en el cual radica la naturaleza pura de la pintura como creación de una realidad nueva con lenguaje propio.

Los tres primeros capítulos analizan las erramientas o instrumentos del pintor, los distintos soportes y superficies con los que trabaja, los temas que derivan de ellos y la determinación de valores estéticos según las distintas relaciones entre material y superficie.

La parte cordial de este didáctico manual retoma el planteo de la *Introducción*, con el enfoque estructural de la forma. Se distingue en primer término entre línea y movimiento, y en segundo lugar entre forma y espacio. Quedan establecidos entonces dos niveles, el de las formas esenciales y el de las formas secundarias u ornamentales. De acuerdo con este esquema se analizan las concepciones históricas de la perspectiva, la fundamentación teórica de cada una y su aplicación con la complejidad propia del lenguaje pictórico.

Todos los elementos son ejemplificados con reproducciones de pinturas pertenecientes a maestros de todos los períodos históricos. Obras de Caravaggio, Millet, Dalí, Miró, Piero della Francesca o Rubens, entre muchos otros, sirven como guía para las descripciones que van desde el costumbrismo del siglo XVII hasta el desprendimiento de la forma con respecto al tema, llevado a cabo por el arte moderno. Se agrega una carta con los períodos históricos del arte.

Texto traducido al inglés.

Martha Pérez de Giuffré

CHUECA SANCHO, Angel. *Los derechos fundamentales en la Comunidad Europea*, Barcelona, Bosch Casa Editorial, 1989, 422 págs.

La sola edición de esta voluminosa obra, que su autor califica de monografía, está revelando uno de los fenómenos sociales más importantes que dominan este fin de siglo y se proyectan al próximo milenio. Se trata de la conformación de vastos organismos regionales que desbordan las fronteras tradicionales de los países comprometidos y dan al concepto de nacionalidad un sentido mucho más amplio, no exento de conflictos.

Chueca Santos examina la evolución histórica de los pueblos en el orbe de la Comunidad Europea, y lo hace focalizando los derechos fundamentales, expresión sinónima de derechos humanos que el autor admite desde el mismo comienzo para clarificar la materia específica de su análisis.

La obra está dividida en tres partes: -Derechos Fundamentales y Comunidad Europea; -El sistema comunitario de protección de los Derechos Fundamentales; -La coexistencia entre los sistemas de protección de la Comunidad y el Consejo de Europa. Cada una de ellas constituye una exhaustiva investigación de las complejas y, a veces, contradictorias relaciones que provoca el surgimiento de esta nueva forma de asociación supranacional cuando se superpone, en materia legislativa, con los habituales encuadres de las respectivas naciones. Y precisamente, gran parte del interés que despierta este estudio radica en el aprendizaje de esa difícil armonización de conceptos y mecanismos, hace siglos asimilados por los países, con otros de novísimas y desacostumbradas características. Estas páginas dejan ver, así, a las instituciones clásicas de derecho expuestas a impensados campos de aplicación donde -si no median influencias políticas- demuestran su compatibilidad con las exigencias, necesidades y expectativas humanas de su ampliada jurisdicción.

Las mencionadas interferencias políticas son las que, en distintos momentos, han dificultado un avance más rápido de la protección comunitaria de los derechos aquí estudiados, ya que ese régimen tuitivo, de existir plenamente, supondría la vigencia de la ciudadanía comunitaria, condición eminentemente política y de muy ardua consolidación, a la cual, sin embargo, tiende este gran conjunto de pueblos distintos.

Tal es el proceso que el libro va desentrañando para llegar a conclusiones que dejan ver el enorme camino recorrido desde los días iniciales, en que la Comunidad como tal no protegía los derechos individuales, (va de suyo que sí lo hacen individualmente las naciones involucradas) hasta el presente en que se logró el establecimiento progresivo de un sistema de amparo no del todo satisfactorio, pero aceptable, especialmente impartido a través del Tribunal de Justicia.

El libro aporta un motivo más de atracción con respecto a ese Tribunal de Justicia y a otros organismos similares como la Comisión y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos. Es un amplio índice de jurisprudencia que permite a los estudiosos de las Ciencias Jurídicas ahondar sus conocimientos en la materia mediante la ubicación de casos concretos sobre la defensa de los derechos humanos dilucidados en tales foros tribunales.

En suma, estamos en presencia de una obra que, si bien desarrolla intrincadas cuestiones de derecho internacional con lenguaje específico, no resulta inaccesible para otras ramas del conocimiento por la naturaleza universal de su materia y la forma clara de exponerla sin descender, en ningún momento, de su alto nivel académico.

Es oportuno señalar, por último, que la monografía -tal como quiere nombrarla su autor, Profesor Titular de Derecho Internacional y de relaciones Internacionales de la Universidad de Zaragoza- guarda en los días que corren un interés adicional para los lectores de esta parte austral de América. Recientemente, el MERCOSUR firmó un extenso convenio de intercambio con la Unión Europea en el cual la defensa

de los derechos fundamentales, es decir, de los derechos humanos es condición ineludible para mantener vigente esa ventajosa relación. Día llegará en que, acaso, sea preciso, también en estas latitudes, establecer formas legales comunes para los países integrados sobre cuestiones que superen meros asuntos comerciales. Y entonces, este libro será un dominante punto de referencia y un insoslayable antecedente para avanzar con sólidos fundamentos jurídicos en el camino de una integración que quiera ir más allá de la economía.

Miguel Angel Gori

LORENZO, Emilio. *Anglicismos Hispánicos*, Madrid, Gredos, 1996, 710 págs.

En 1955, cuando la influencia y penetración del inglés en el castellano ya era importante, Emilio Lorenzo publica *El anglicismo en la España de Hoy*, que fue el primer libro en lengua española que trató este tema.

A cuarenta años de su primer aporte, Lorenzo vuelve a escribir sobre este problema, que ha cobrado dimensiones que en ese momento ni siquiera se podían imaginar.

El fenómeno, de radical importancia tanto en España como en América, ha afectado nuestro idioma no solamente incorporando palabras del inglés (contaminación, en definitiva, enriquecedora, sobre todo en un país como el nuestro, que ha ampliado su léxico gracias al aporte de las lenguas extranjeras que nos legó la inmigración) sino, lo que es lamentable, calcando sus estructuras y construcciones y deformando el uso correcto del castellano.

Esta situación, perceptible en medios de comunicación, comercios, carteles de la vía pública, se ve agravada por las cada vez más frecuentes traducciones, en las que se cuida generalmente el contenido pero, por ser realizadas por personas que saben mucho inglés pero poco o nada de castellano (a pesar de ser su lengua materna), resultan penosas en cuanto a su estructura.

Lo más positivo de este trabajo de Emilio Lorenzo es que no se limita a España sino que trata de abarcar todo el ámbito hispanoparlante, ante la certeza de que se trata de un problema de alcance universal. Otra característica interesante es que su visión va más allá de la de casi todos los estudiosos del tema (sobre todo los españoles), que condenan y descalifican toda influencia, y trata de ver los aspectos positivos y negativos de esta penetración lingüística, haciendo suyas las palabras de Unamuno: "Meter palabras nuevas... es meter nuevos matices de ideas".

El trabajo se inicia con una *Introducción* que incluye un estudio sobre el anglicismo, y continúa con una *Explicación*, en la que analiza el *Manual del español Urgente (MEU)*, editado por la Agencia EFE, y el *Diccionario* de Arturo del Hoyo.

El cuerpo central del estudio comienza con una "remembranza" del anglicismo en 1955 y se completa con tres ítems dedicados a "Préstamos", "Calcos" y "Sintaxis" (el más aprovechable de los análisis, donde se investigan varias anomalías sintácticas del castellano debidas al inglés).

Aciertos como la revalorización de algunos usos censurados por otros manuales (como "unisex" o el verbo "valorar", por citar alguno) y el detallado estudio particularizado y pormenorizado en estas setecientas páginas que no tienen desperdicio, hacen de este libro un material de consulta interesante y (diría yo) casi imprescindible, sobre todo para traductores y demás profesionales que trabajan con el idioma inglés en el ámbito de la lengua castellana, olvidando que en materia de transposiciones lingüísticas muchas veces las gramáticas y los diccionarios no suplen la falta de conocimiento de la propia lengua y, mucho menos, la falta de sentido común, que, desgraciadamente, es el menos común de los sentidos.

Oscar De Majo

TIO, Josep. *L'Ensenyament del Catala als Nocatalanoparlants*, Vic, Eumo, 1996, 228 págs.

El aprendizaje de una lengua diferente de la propia es un proceso de formación de reflejos, de creación de hábitos automáticos. Las diferencias entre el aprendizaje de una primera y una segunda lengua se originan en diversos factores: las diversas realidades lingüísticas, los aspectos individuales del aprendizaje, los aspectos motivacionales y los planos neurofisiológico, intelectual y lingüístico de cada uno de los estudiantes.

Estos factores son tenidos en cuenta por Josep Tio al elaborar este trabajo que se centra en la enseñanza del catalán y enfoca específicamente el contraste con el castellano, ya que esto responde a la realidad lingüística de Cataluña.

Tio repasa cada uno de los sistemas de enseñanza de una segunda lengua intentando rescatar lo más provechoso de cada uno de ellos: el gramatical, que se basa en la gramática y la ejercitación; el sistema directo, que concede una importancia fundamental a la conversación natural, sin hacer referencia ni a la literatura ni al análisis gramatical; los sistemas modernos, que ponen el acento en la fonética -por lo tanto en el ritmo y la entonación y en la organización de las palabras dentro de la frase más que en aprender el vocabulario. El sistema de estudio de ambientes o de centros de interés es un elemento auxiliar para los otros sistemas de enseñanza; consiste en agrupar palabras que pertenezcan a un mismo grupo ideológico.

Presenta la tecnología didáctica y distintas opciones metodológicas. Hace hincapié en el trabajo con gráficos e historietas. Aporta una didáctica para la

enseñanza del catalán organizada en aprendizaje oral y aprendizaje escrito con la presentación de una variada ejercitación que puede perfectamente ser aplicada a la enseñanza del castellano.

Un punto interesante es el dedicado a las evaluaciones, ya que considera dos tipos de tests: de *pronóstico*, que es un test de aptitud; de *diagnóstico*, que es un test para evaluar el nivel.

El trabajo de Tio constituye una didáctica, una conjunción equilibrada entre la teoría y la práctica, resultado de un esfuerzo de expresión y experimentación que derivó en propuestas concretas.

Se dirige a los profesores y no a los alumnos. Su objetivo principal es encontrar la forma más clara para que la enseñanza de una segunda lengua no sea mera reflexión gramatical -la cual, por otra parte, ha sido dejada de lado por los lingüistas dedicados al tema- sino una adquisición de un hábito lingüístico que permita al individuo no sólo brindar una respuesta automática en la segunda lengua ante un determinado estímulo sino también la formación directa de conceptos sin pasar por la traducción.

María Vignolles

POSKITT, E.M.E. *Nutrición Pediátrica Práctica*, Zaragoza, Editorial Acribia, 1992, 342 págs.

En el primer capítulo, el autor explica que es a través de la clínica, la bioquímica y la antropometría la mejor forma de valorar el estado de nutrición del individuo. La conveniencia de realizar esta valoración radica en que una buena nutrición determinará no sólo la salud infantil física, sino también mental e intelectual.

En el segundo capítulo, se plantea que la malnutrición y los malos hábitos de la mujer embarazada (alcoholismo, tabaquismo, etc.) aumentarían la tendencia de que sus hijos sean de "riesgo". Por lo tanto, serían las causas maternas (antes mencionadas), placentarias y fetales, las que más comúnmente determinarían recién nacidos pequeños para la edad gestacional.

El capítulo tres detalla con claridad la fisiología de la lactancia materna. La necesidad de la alimentación a pecho estaría determinada no sólo por el vínculo afectivo madre-hijo que representa, sino también por las propiedades antiinfecciosas de la leche humana. Otras de las ventajas de la leche materna estaría dada por la calidad de su composición química: ácidos grasos insaturados y lipasa que favorecen la digestión y absorción de grasas; aminoácidos en cantidad necesaria para la síntesis proteica; lactosa, carbohidrato que además de ser una fuente de energía, mantiene la concentración de agua y favorece la absorción de calcio y presencia de lactoferrina que facilita la absorción de hierro.

En el cuarto capítulo, Poskitt se ocupa de las leches de fórmula como alternativa para aquellos niños que no pueden ser lactados al pecho. Estas leches se obtienen a partir de la modificación de la leche de vaca y, por lo tanto, carecen de todas las ventajas que aquélla presenta.

El quinto capítulo se refiere a los procedimientos especiales de alimentación: vía enteral -pecho, biberón o sonda- y vía parenteral, para los niños nacidos pretérmino o de bajo peso para la edad gestacional. Los mismos presentan necesidades nutricionales por unidad de peso corporal más elevadas que los nacidos a término, y además dificultades en la succión y deglución; por lo tanto, tienen un riesgo importante de padecer hipoglucemia e hipotermia si no se les aportan, precozmente, fuentes de energía metabolizables.

En el sexto capítulo el autor define al destete como el proceso de introducción en la dieta del niño de cualquier alimento no lácteo, independientemente o no de si continúa con la lactancia materna o con la artificial, y expone las causas más importantes que lo determinan.

En el séptimo capítulo se presenta al fallo de medro como una dificultad o deficiencia para ganar peso y altura según lo esperado; para dicho diagnóstico es importante demostrar que el niño tiene crecimiento anormalmente lento durante cierto período de tiempo. Se señalan también las situaciones que más comúnmente precipitan el fallo de medro (ingesta inadecuada, pérdidas aumentadas, fallo en la absorción y en la utilización, requerimientos aumentados), así como los puntos a tener en cuenta en la valoración clínica de un niño que lo presenta.

En el capítulo octavo, Poskitt se refiere al marasmus y Kwashiorkor como las formas más graves de malnutrición proteica-energética observadas en la infancia. Establece entonces las diferencias más notables de síntomas y signos de estas dos entidades, así como los aspectos más importantes para tener en cuenta durante el tratamiento: tratamiento de anemia, de las infecciones, corrección de las alteraciones hidroelectrolíticas, introducción de la alimentación. Para concluir, se señala la importancia de la educación sobre nutrición, higiene, formas de llevar a cabo el destete, una mejor utilización de los escasos recursos, como medidas efectivas de prevención.

En el capítulo noveno, se explica que es rara la deficiencia de minerales y de elementos traza en la infancia, a excepción del hierro. Una vez que se ha doblado el peso de nacimiento y que, por tanto, le ha ocurrido lo mismo al compartimiento hemático, el hierro de los depósitos será utilizado para la eritropoyesis y, a partir de entonces, se dará la posibilidad de mantener una adecuada nutrición de este mineral dependerá de la forma en cómo se lleven a cabo sus requerimientos con la dieta (ingesta inadecuada). Sin embargo, su deficiencia podría deberse también a: mala absorción, fallo en la utilización, requerimientos aumentados o pérdidas aumentadas. En cuanto a la deficiencia de vitaminas, resulta difícil establecer los requerimientos

mínimos, ya que el contenido vitamínico de muchos alimentos se ve afectado por los procesos culinarios y el almacenaje, y porque además las necesidades varían de acuerdo al estado de salud, ritmos de crecimiento e ingesta de otros nutrientes.

En el capítulo once, el autor describe las características de las dietas vegetarianas con sus diferentes modalidades y explica que cuando las dietas son ovolactovegetarianas tienen pocas probabilidades de conllevar riesgos de deficiencias nutricionales en el niño y, muchas veces, están más cerca de cumplir con los requerimientos nutricionales que muchas de las consideradas clásicas.

El capítulo doce se refiere a la importancia que tienen los dientes para la nutrición, cuando los niños pasan de una dieta líquida a una sólida y, por otro lado, cómo de una adecuada nutrición dependerá la correcta dentición durante la vida fetal, momento en el que se forma la primera dentición, así como postnatalmente, cuando tiene lugar la calcificación. La nutrición resulta también básica para proteger o predisponer a los dientes a la formación de caries.

En el capítulo trece, se definen los errores innatos del metabolismo como procesos que son determinados genéticamente y que, con frecuencia, son el resultado de un único defecto enzimático que asienta en genes anormales que obedecen a una herencia de tipo autosómico recesivo. El autor explica, también, que ciertos errores innatos responden a tratamientos dietéticos, ya sea por eliminación total de un nutriente no esencial (galactosemia), por restricción de la ingesta de nutrientes esenciales (fenilcetonuria) o por control indirecto de nutrientes importantes. Es necesario resaltar la importancia que implica la monitorización del tratamiento, ya que si dichas dietas se cumplen de una manera muy rígida, podrían afectar el crecimiento del niño.

En el capítulo catorce se destaca la importancia que tiene conocer la verdadera causa que origina los síntomas en las alergias alimentarias, a través de un correcto diagnóstico, para de este modo poder dar comienzo a un tratamiento apropiado. Dicha necesidad surge a partir de que muchas reacciones anormales a los alimentos muchas veces tienen una base psicógena y no alérgica o inmunológica.

En el capítulo quince, el autor aborda el tema de la diarrea aguda como causa más frecuente de malnutrición en la infancia, y resalta el riesgo que existe de producirse un grave deterioro nutricional cuando estas diarreas son recurrentes, es decir, cuando existe un adecuado intervalo de tiempo para la recuperación entre cada una de ellas, y en el capítulo dieciséis, presenta la alimentación intravenosa como un método caro, invasivo y que conlleva una serie de riesgos (infecciones), pero que resulta útil cuando se trata de mejorar el estado nutricional durante aquellas enfermedades en las que se requiere un período de descanso intestinal o en los casos en que se encuentren aumentados los requerimientos nutricionales.

En los capítulos diecisiete y dieciocho se exponen los principios fundamentales para el tratamiento de la insuficiencia renal y la diabetes, de manera de evitar que

estas enfermedades deterioren el estado nutricional del niño. Se presentan como pilares para el tratamiento de la diabetes: educación alimentaria y educación diabetológica, actividad física, dieta, medicación. En cuanto a la dieta, es fundamental lograr una correcta distribución de los hidratos de carbono de manera de lograr niveles regulares de glucemia, excluir los hidratos de carbono simple y escoger los complejos, mantener una ingesta normal de proteínas y disminuir el contenido de grasas de la dieta para la prevención a largo plazo de las posibles complicaciones aterogénicas.

En el capítulo diecinueve, el autor intenta clasificar la obesidad según diferentes características en : la obesidad simple, producida por la existencia de una diferencia positiva de la ingesta sobre la pérdida energética en algún momento de la vida y donde no se necesita otro tratamiento que la pérdida de grasa, y la patológica, donde la obesidad sólo forma parte de un síndrome en el que son más evidentes otras características que se presentan por lo general mucho antes que la obesidad (Síndrome de Down). Se describen también, en este capítulo, otros trastornos de la conducta alimentaria, como la bulimia y la anorexia nerviosa.

En los últimos capítulos se destaca la importancia que tiene la alimentación en los primeros tiempos de la vida, no sólo como determinante del carácter, sino también del crecimiento y el estado de salud en años posteriores. Se habla también de prevención desde la infancia como la mejor forma de disminuir la prevalencia de obesidad, hipertensión, coronopatías, etc. Es por ello que el autor cita algunas recomendaciones dietéticas y de estilo de vida por tratarse de prácticas seguras y razonables.

Analía Galoppo

RODRIGUEZ MARQUEZ, Nacho. *Tú puedes (La azarosa historia de los minusválidos en el deporte)*, Madrid, Morata/RTUE, 1994, 271 págs.

El periodista y productor de la televisión española, entrenador de equipos de baloncesto en silla de ruedas, desarrolla un interesante análisis histórico del deporte para minusválidos en el mundo. A partir de una definición y valorización del deporte en general, el autor estudia la evolución histórica de esta actividad desde los comienzos de la humanidad hasta los tiempos actuales. En efecto, en tanto producto y fenómeno cultural el deporte existe, de una u otra manera, desde que el hombre habita el planeta; en tanto *homo ludens*, el deporte y el juego constituyen esencialmente al hombre, tal como distintos autores (Huizinga, en especial) sostienen.

La práctica deportiva se ha visto, por lo general, a lo largo de la historia, como discriminatoria respecto de los minusválidos. "Ni abriendo esperanzadamente el

abánico geográfico podremos encontrar un lugar en el que los disminuidos físicos/psíquicos tuvieran la menor opción de integración/participación" (pág 36). En la interrelación deporte-guerra, deporte-belleza física, los minusválidos no encontraban su lugar.

A partir de un análisis de qué es un minusválido y cómo la sociedad ha ido modificando su concepción al respecto, el autor sostiene que estamos en la Era del Minusválido, en la cual el deporte ha sido una parte, por cierto, fundamental. No obstante, esta Era tiene su acepción positivas y negativas: "La primera, por la integración efectiva de los discapacitados a la sociedad global, y la segunda por la terrible realidad diaria que se manifiesta en los accidentes de tráfico, en los percances laborales y en las terribles secuelas surgidas de los enfrentamientos bélicos".

Rodríguez Márquez analiza el triste, largo y penoso peregrinar de los minusválidos a lo largo de la historia. Recién en la era moderna se ha ido dejando de lado gradualmente la identificación de la discapacidad con un castigo divino, con el mal, con un disvalor contrario a la belleza, para ir así integrando a esta población a la sociedad en general. Dicha integración social del minusválido se ha dado, en opinión del autor, a través de cuatro factores fundamentales, a saber: los medios masivos de comunicación social, el propio discapacitado, la mejora en el nivel socioeconómico y cultural y, fundamentalmente, el deporte.

En el libro se analizan también los principales deportes para minusválidos: atletismo, baloncesto, *boccia* (procedente de la Grecia Clásica), ciclismo, esgrima, fútbol-7, goalball (para ciegos), halterofilia, judo, natación, tenis de mesa, tenis en sillas de ruedas, tiro con arco, tiro olímpico, voléibol, etc. Asimismo, se da cuenta de los Juegos Deportivos para Minusválidos, de los Juegos Paraolímpicos y de las Paraolimpiadas de Invierno, con interesantes y sugerentes estadísticas que demuestran la importancia de dichos eventos, y que dan cuenta del renovado y creciente papel desempeñado en el mundo moderno por el deporte para minusválidos. Es que -como bien sostiene el autor- el deporte es patrimonio de toda la humanidad, sin distinción de edad, sexo, raza y discapacidad. Sin embargo, no obstante la cada vez mayor importancia del deporte competitivo para minusválidos, estaría faltando la práctica del deporte meramente recreativo en esa población; lo que demuestra que la integración social del discapacitado no es sólo un proceso fruto de la iniciativa y voluntad del propio afectado, sino que también depende del proceso de resocialización que se debe dar en la sociedad en general de cara a una real y concreta aceptación y comprensión del minusválido y su problemática y necesidades.

En suma, se trata de un trabajo casi diríamos pionero dentro de la literatura específica del mundo de habla hispana, que pone sobre el tapete un importante y muchas veces relegado tema que hace a cuestiones fundamentales como el bienestar social general, la justicia social, la integración y la solidaridad.

El libro incluye un repertorio de direcciones de organismos deportivos de

minusválidos en España. Abundan las ilustraciones que tornan más amena y didáctica a la obra.

Enrique Del Acebo Ibáñez

BRAIDOT, Néstor P. *Los que venden*, Buenos Aires, Ediciones Macchi, 1996, 263 págs.

En esta obra el autor expone un método de ventas, basado en la filosofía de orientación al mercado, con el aporte de técnicas de Programación Neurolingüística. Como integrante de cualquier organización empresarial, el ser humano-vendedor dejó de ser un mero instrumento de concreción de ventas, para convertirse en un estrategia. Esta nueva función implica el conocer al otro, el saber todo respecto del producto a vender, y por otro lado el ser consciente de las fortalezas y debilidades de las personas.

El proceso de la venta debería respetar algunas pautas para llegar a ser una actividad realmente potenciadora de la empresa; preparación de la venta, confianza, presentación y comunicación efectiva son algunos de estos elementos.

Por otro lado, la empatía adquiere especial relevancia, pues más allá de permitir el cierre de una venta, nos posibilita estrechar el contacto con el cliente y continuarlo en el futuro.

Nada de lo anterior puede ser llevado a la práctica sin un pormenorizado estudio de las necesidades, deseos y satisfacciones del mercado. De aquí en más se construye el producto y se desarrolla la capacidad comunicativa del vendedor.

Juan Ruiz Díaz de Vivar

DEWEY, John. *Democracia y Educación*, Madrid, Morata, 1995, 319 págs.

Morata ha emprendido la tarea de reeditar algunos textos representativos, para lo cual realiza, en cada caso, un cotejo con la obra en su idioma original.

La colección, llamada *Raíces de la Memoria*, se inicia con esta obra, traducida por Lorenzo Luzuriaga. En su Introducción se expresa que *Democracia y Educación* constituye el fundamento de buena parte de las teorías contemporáneas, razón por la cual es elegida para iniciar la serie de publicaciones.

Para este análisis no se contó con la edición original de 1916. Se realizó una comparación con la obra impresa en 1978 por la Editorial Losada. No se observan cambios en los títulos de los capítulos ni en los subtemas que integran cada uno de

ellos. En el desarrollo de algunos puntos analizados tampoco se observan diferencias entre esta edición y la de 1978.

Es indudable la vigencia de los propósitos que en el prólogo original enumera el autor: trabajar sobre una filosofía relacionada "con el crecimiento de la democracia, con el método experimental en las ciencias, con las ideas evolucionistas en biología...". Mucho de todo ello se logró en el pensamiento pedagógico norteamericano y en su organización escolar. En la actualidad, en numerosos discursos educativos y en el pensamiento subyacente de muchas propuestas de organización (algunas muy próximas) están presentes las ideas positivistas de Dewey.

Dewey presenta al hombre como parte de la naturaleza, en la cual está radicado y a la cual debe modificar para lograr que esa naturaleza alcance su propio significado. Al referirse a los fines de la tarea educativa dice: "es bueno recordar que la educación, como tal, no tiene fines (...) Aún los fines más válidos que puedan expresarse por palabras, harán, como las palabras, más daño que beneficio". (pág. 98).

Los fines educativos, para este autor, son reemplazados por las actividades y necesidades intrínsecas del individuo, que ha de educarse prescindiendo de los poderes exteriores.

Los educadores, dice, deben estar "en guardia contra los fines que se alegan como generales y últimos (...) Estos fines externos son responsables de convertir en mecánica y servil la labor del maestro tanto como la del alumno".

A Dewey no le interesa encontrar un fin fuera del proceso educativo, al cual está subordinada la educación.

Estas ideas sobre el fin se generan en su visión sobre el desarrollo natural, sobre la eficacia social, sobre la relación entre experiencia y pensamiento, sobre la necesidad de transferir a la vida ordinaria todo tipo de reflexión escolar; visión entrevista a través de un método del pensamiento: únicamente la experiencia educativa.

Sus últimas reflexiones están referidas a la moral. Coherentemente termina afirmando que "toda educación que desarrolla la capacidad de participar en la vida social es moral (...) El interés por aprender todos los contactos de la vida es el interés moral esencial".

Para Dewey, por tanto, el hombre, la sociedad, la democracia, la moral, todo está en constante flujo. No hay realidad fuera de lo que pueda conocerse por la experimentación. Subordina el pensamiento a la acción y ésta a lo social. Elimina toda forma de espiritualidad, limita la inteligencia a su función transformadora de la realidad, niega la existencia de esencias, sustancias o principios inmutables.

Perla Carassale

Chi ha un perché nella vita...Teoria e pratica della logoterapia, Roma, LAS, 1993, 240 págs.

Esta publicación reúne las Actas del Seminario de Estudio organizado por el Instituto de Psicología de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Pontificia Salesiana y por ALAEF (Asociación de Logoterapia y Análisis Existencial Frankliana), en Roma, el 28 y 29 de marzo de 1992.

Comentaremos algunas de las ponencias del Seminario, aunque es importante destacar que todas desarrollan valiosos análisis en relación con el estudio de la logoterapia.

***Logoterapia. Asuntos Antropológicos.** E. Fizzotti.

El autor comenta que, cuando Viktor Frankl definió la logoterapia -su método terapéutico-, eligió la palabra "logos" en toda la magnitud de su significado, porque la terapia debía tener en máxima consideración la palabra y el discurso, la razón y el diálogo, el pensamiento y el significado, las causas y los fines. Por eso, toda psicoterapia debía encontrar un fundamento filosófico, además del aspecto psicológico y médico. De ahí que Frankl estaba convencido de que el fenómeno humano debía ser caracterizado con mucho cuidado, por la complejidad de la existencia humana y debían ser valorizados todos los puntos de vista que actuaban sobre el hombre, a fin de garantizar una comprensión global del fenómeno humano. Fizzotti destaca que la logoterapia rota en torno a cuatro pilares fundamentales:

- Ontología o Antropología Dimensional.
- Búsqueda acerca de la Especificidad del Ser del Hombre.
- Análisis de la Conciencia, según Frankl "órgano de significado".
- Filosofía de la Vida: basada sobre algunos criterios que permiten una jerarquización de los valores vividos, con la consiguiente superación de las concepciones nihilistas y pesimistas frente a cuanto en la vida del hombre es fugaz y, por añadidura, trágico.

En relación con este tema, dentro del apartado *Conciencia como órgano de significado*, el autor describe tres categorías de valores:

- Valores de creación o producción: son aquéllos por los que el hombre puede operar en el mundo. Tienen que ver con la búsqueda científica, la promoción cultural, la creación artística, el trabajo.
- Valores de la experiencia: son aquéllos por los cuales el hombre puede recibir en don, con gratitud: la belleza de la naturaleza, la amistad, el amor, la contemplación estética.
- Valores *In Fine*: son los llamados de disponibilidad.

El hombre, frente a la dureza de la suerte que lo mortifica, queda libre de tomar posición, de asumir una disponibilidad que transforme en significativa la situación.

Cuando la entereza de la persona es provocada por un inmutable destino de dolor, se hace cuerpo la tentación de rebelarse o sucumbir. La resignación o la desesperación son soluciones inadecuadas. El hombre debe descubrir una digna capacidad de sufrir.

Fizzotti expone una trágica tríada y habla de tres binomios: culpa-pena, desventura-sufrimiento, enfermedad-muerte, que constituyen una parte esencial de la vida humana, porque ningún ser humano puede decir no haber sufrido, no habersese equivocado, o que no debe morir.

***Prevención noógena.** Aureliano Pacciola.

En 1987, la OMS definió la salud mental como: la capacidad de estabilizar relaciones interpersonales armoniosas. El enfoque es asistémico relacional y considera como sistema natural de base a la familia. Habla sobre prevenciones. Define la neurosis noógena dentro del contexto de Logoterapia y Análisis Existencial, guardando fidelidad a la formulación que hace Frankl sobre el tema.

El autor define a la Logoterapia como una aproximación psicoterapéutica que nos propone la búsqueda de un significado en la propia vida, sobre la base de tres tríadas: libertad de la voluntad, voluntad de significado, significado de la vida.

Al explicar la neurosis noógena, la define como un sentimiento de falta de significado en la vida. Es una frustración existencial, en el sentido de que permanece frustrada la voluntad de dar sentido a la propia existencia. No es necesariamente patógena -según Krankl- sin embargo, en algunos casos, ésta puede conducir a la neurosis. Es decir que una neurosis puede tener origen en una frustración existencial, en la duda o en la desesperación frente a un significado concreto y personal de la existencia. Pero esto no siempre es así. Si esta situación existencial -facultativamente patógena- se transforma efectivamente en patógena, en este caso sí aparece la enfermedad neurótica. Se está ante una neurosis noógena. Pero queda claro, entonces, que cada frustración existencial no es necesariamente patógena, como cada neurosis no necesariamente es noógena.

Las otras ponencias que se publican en este volumen son:

- *Adolescencia: tiempo crucial para la búsqueda de un significado a la vida.* Pina del Core.
- *Adolescencia y Logoterapia.* Umberto Romeo.
- *Logoterapia y suicidio.* Angelo Gismondi.
- *Logoterapia y programas para toxicodependencias.* Leticia Pappalardo.
- *Logoterapia y sida.* Ignazio Punzi.

Finaliza el libro con conclusiones a cargo de Viktor E. Frankl y una bibliografía comentada sobre Frankl y la Logoterapia, a cargo de Eugenio Fizzotti.

Cristina L. Gosende

FUENTES, Tadea. *El folklore infantil en la obra de Federico García Lorca*, Granada, Ediciones Universidad de Granada, 1991, 231 págs.

Afirma Tadea Fuentes, autora de este nuevo libro sobre García Lorca editado por la Universidad de Granada, que la "desnudez lírica, la voz delgada, el puro estremecimiento fugaz..." que se refleja en la poesía de Federico comenzó él a vivirlos en su infancia, bebiendo de dos fuentes concretas: *Las canciones infantiles y la poesía popular tradicional*. Como dijo Jorge Guillén, "lo primordial no es la niñez como tema sino como actitud", lo que se corrobora en palabras del propio García Lorca, cuando declara en un reportaje, en 1933: "yo sueño ahora lo que viví en mi niñez".

Este completo trabajo recopila todo lo relacionado con esta fuente, lo que viene a llenar el vacío que dejó la crítica, preocupada siempre por la otra fuente: la de la poesía tradicional. Esta recopilación desmenuza toda la poesía lorquiana y nos ofrece como un muestrario completo los fragmentos hallados de canciones populares infantiles típicas de la niñez del poeta, que "contaminan" y complementan su poesía y que, unidos a la voz original e inigualable de las palabras que los acompañan, cobran una nueva vida y se abren con una nueva dimensión, más completos, más diáfanos.

Más de doscientas páginas nos aporta esta original antología, y cada fragmento está acompañado por una completísima guía que nos indica obra, año de edición y página en que podemos hallarlo, incluyendo no sólo la poesía sino la obra completísima de García Lorca, con cartas familiares y a amigos, escritos informales, etc., lo que nos revela, en definitiva, que esta fuente infantil realmente es una actitud más que un tema.

Oscar De Majo

BEUCHAMP, Michel et al. *Communication publique et société. Repères pour la réflexion et l'action*, Québec, Gaetan Morin Editeur, 1991, 403 págs.

La idea de comunicación pública puede estar asociada a múltiples nociones y prácticas (espacio, imagen, opinión, comunicación de masas, cultura de masas, comunicación social, responsabilidad social, comunicación cívica, periodismo, marketing, etc.). Los autores de esta obra han considerado la definición dada por el Programa de la Maestría en Comunicación Pública del Departamento de Información y Comunicación de la Universidad de Laval: "La comunicación pública es el conjunto de fenómenos de producción, de tratamientos, de difusión y de retroacción de la

información que refleja, crea y orienta los debates públicos; la comunicación pública no se refiere solamente a los medios de comunicación sino también a las instituciones, empresas, movimientos y grupos que desarrollan sus actividades en el ámbito de lo público".

El propósito de este libro no sólo es el análisis de temas específicos, sino también la formulación de una reflexión crítica en relación con las múltiples facetas de la comunicación pública.

Los diez capítulos del libro pueden ser agrupados en tres grandes bloques. Los cuatro primeros capítulos: "El desarrollo de la historia de la comunicación pública en Québec", "Ética, comunicación pública y sociedad", "La comunicación pública y el cambio de actitud" y "La opinión pública", constituyen el primer conjunto. En ellos, se desarrolla especialmente el tema de la evolución histórica de la comunicación pública y se discuten ciertas nociones de base, referidas a los comunicadores.

Los tres capítulos siguientes: "La economía política de los medios de comunicación y el nuevo espacio público de la comunicación", "Desde la perspectiva de los periodistas y 'su' mensaje: el caso de la información y de la publicidad en los años '80" y "¿Hay público en la sala?" forman el segundo bloque. Se abordan diferentes temas relativos a los medios de comunicación, especialmente la producción y realización.

Finalmente, el tercer bloque está formado por los tres últimos capítulos: "El marketing social", "Las instituciones y la gestión de su imagen pública" y "Poder, organización, comunicación y proyecto de empresa". Estos capítulos se refieren sobre todo a ciertas cuestiones recientemente privilegiadas en materia de comunicación pública y a la puesta en relieve de la gestión de actividades de comunicación en diferentes sectores.

Los diez temas abordados son interesantes no sólo para aquéllos que se dedican al campo de la comunicación, sino también para los que se dedican a las áreas de las Ciencias Sociales, de la Administración u otras disciplinas afines.

Raimundo Rodríguez Arce

RUSH, Alan (comp.). *Postmodernidad y Latinoamérica*, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, 1994, 102 págs.

En los últimos años se ha producido un renovado interés hacia el tema de la Postmodernidad y ello se tradujo en diferentes intentos por explicarla. Sin embargo, existe cierta vaguedad de criterios para definirla, cosa comprensible ya que corresponde a un fenómeno complejo que abarca diferentes esferas de la cultura.

La Universidad Nacional de Tucumán, interesada en la problemática, ha creado

un espacio para el tratamiento de este fenómeno tan complejo de nuestro tiempo, y por ello apoyó la realización de Jornadas de discusión sobre el tema (Tucumán, 1 y 2 de julio de 1994), cuyas ponencias integran el presente libro. Cada uno de los expositores tomó una de las características de la Postmodernidad y realizó una lectura desde un lugar determinado -la semiótica, el psicoanálisis, entre otros-, aunque al respecto, podría recriminarse la ausencia del curriculum de cada expositor, el que habría posibilitado mayor seguridad en el lector respecto del lugar desde el que fue realizada la lectura del "fenómeno postmoderno" (en algunos casos, el lugar se evidencia de por sí).

El tema se abre con un trabajo interesante de Alan Rush, quien plantea que la existencia del postmodernismo no prueba la existencia de la Postmodernidad. Justifica su hipótesis siguiendo los postulados teóricos de Vattimo, Lyotard y Jameson, señalando los puntos débiles de cada uno. Se podría hablar en la actualidad de la existencia de grupos postmodernos dejando el término Postmodernidad para el momento en que los cambios notorios en el campo espiritual de la cultura ocupen también los demás sectores.

La relación conocimiento-poder es confrontada en las perspectivas Moderna y Postmoderna -siguiendo las ideas de Foucault- por Susana Maidana, quien reelabora la idea de que la verdad es una construcción social consustanciada con el poder. Para el discurso postmoderno, hoy la realidad es un conjunto de fragmentos e imágenes discontinuos, por ello resulta imposible acceder a una representación unificada del mundo. Esta situación está relacionada con la importancia que han adquirido en la actualidad los medios masivos de comunicación.

Cristina Bulacio de Médici hizo una lectura de esta problemática desde la semiótica. Pasando por los conceptos de "apocalípticos" e "integrados" de Eco y los de "saber" y "poder" de Lyotard expone que la distancia entre el hombre y su realidad está mediada intensamente por los *mass media*, de manera tal que el consumidor de información vive una ilusión de realidad (una idea similar a la de Mac Luhan acerca de que el medio es el mensaje).

En realidad, el planteo de Maidana y el de Bulacio coincide al manifestar que el hombre vive hoy una realidad mediada, ya sea por el poder o por los medios masivos (en definitiva, por el poder).

La concepción del cuerpo en la Postmodernidad también fue trabajada en las Jornadas por Raúl Nader como un reflejo de la realidad cibernética que desbordaría y minimizaría al hombre cotidiano. Ante esta realidad postmoderna, propone no aceptar la pérdida del sujeto como agente de cambio de la realidad; analiza la realidad de Latinoamérica y plantea la necesidad de encontrar un soporte para que el hombre pueda mejorar el mundo.

Otro de los temas debatidos fue el de los nuevos problemas que la Postmodernidad plantea al Psicoanálisis. Pablo Vallejo sostiene que, ante el fenómeno Postmoderno, importa advertir qué tipo de desarrollo doctrinario

acompaña a los avances científicos de manera tal de poder preservar la subjetividad amenazada. En la Postmodernidad, la "eficacia" tiene un valor indiscutible; la legitimación de lo existente es un rasgo característico. Frente a esta realidad, el analista debe rehusarse a aceptar la incidencia de la "ética fáctica" en las instituciones psicoanalíticas.

Otro rasgo de la Postmodernidad es la muerte de los grandes relatos. Griselda Barale plantea que no es ésta la realidad de la novela en Latinoamérica. Para ella, el planteo de Francis Fukuyama acerca de que ha llegado el fin de la historia no es correcto; lo que ocurre es que la están escribiendo otros. El planteo es que la historia la escribe Latinoamérica y que ella no debe resignarse a ser marginal.

En relación con este tema, Victoria Cohen Imach, tomando como punto de partida el concepto de "dialecto" de Gianni Vattimo, intenta examinar a los intelectuales que expresan un intento por poner en circulación, dentro de los sectores letrados, las voces de grupos marginados, y proponer nuevos mecanismos de articulación democrática para los grupos sociales excluidos.

La complejidad de interpretaciones en torno al fenómeno de la Postmodernidad se hace evidente en el resultado de estas Jornadas, ya que en los expositores no hubo coherencia en el uso del término Postmodernidad. Algunos investigadores prefirieron hablar de la existencia de grupos postmodernos, reservando el término Postmodernidad para cuando ésta se haya instaurado en todos los ámbitos de la cultura (tales los casos de Rush y Nader); mientras los demás emplean directamente el término Postmodernidad.

La falta de unanimidad en el punto de partida de estos teóricos no es sino una de las características de la Postmodernidad que no le quita mérito a estas discusiones.

María Vignolles

D'AVINO, Rita. *Introduzione a un corso di storia comparata delle lingue classiche*, Roma, Kappa, 1992, 120 págs.

El presente trabajo comienza definiendo el objeto de estudio de la historia comparada de las lenguas clásicas, que es la prospectiva histórica del griego y del latín y el puesto que éstos ocupan entre la familia de las lenguas ario europeas, mediante un método comparativo. Llama la atención desde un principio la adopción del término "ario europeo" en el lugar de "indoeuropeo", como estamos acostumbrados.

D'Avino aclara la evolución del término, comenzando por el nombre que se le dio a la familia lingüística euroasiática en los comienzos de su estudio, en Alemania, a principios del Siglo XIX, cuando se la llamó "Indogermánica". La ampliación de

lenguas que se fueron incorporando a la familia hizo que se afirmase el término "Indoeuropeo", al que la autora considera inadecuado todavía desde el punto de vista geográfico, con el descubrimiento del tochario. Por eso prefiere el término propuesto por el italiano G.I. Ascoli, "Ario europeo", al que considera realmente abarcativo de todas estas lenguas.

En el capítulo dedicado a la familia de lenguas ario europeas hace un detallado análisis del ario europeo reconstruido por medio del método comparativo. Detalla cada una de las lenguas ario europeas, con sus posteriores desdoblamientos más importantes, a saber:

- **Céltico:** Continental o Gálico (su fase más antigua) e Insular, que se divide a su vez en Gaélico (irlandés, escocés) y Británico (galés, bretón).
- **Germánico:** Oriental (vándalo, gótico); Septentrional o Nórdico (sueco, danés, noruego, islandés) y Occidental, dividido a su vez en Alemán (alemán, bávaro, franco meridional y central, alto sajón) y Anglo-frisio (frisio, inglés).
- **Latín:** Latín Culto (literario) y Latín Vulgar (francés, provenzal, castellano, catalán, galaico-portugués, italiano, sardo, rumano).
- **Osc-umbro:** volsco, sabino, osco, umbro.
- **Véneto:** véneto.
- **Báltico:** prusiano antiguo, letón, lituano.
- **Eslavo:** Oriental (ruso, ucraniano, bielorruso); Occidental (polaco, checo, eslovaco) y Meridional (búlgaro, serbo-croata, esloveno, macedónico).
- **Ilírico:** mesápico, albanés.
- **Griego:** Eólico, dividido a su vez en Septentrional (tesálico, lesbico, eólico de Asia) y Meridional (arcádico, chipriota); Dórico, dividido a su vez en Septentrional (etólico, acarnano, locrés, focés, aqueo, eleo) y Meridional (corintio, lacónico, cretense); Iónico-ático (iónico de Asia, de Eubea, ático) y Micénico.
- **Armenio:** armenio.
- **Iraní:** avéstico, persa antiguo, arsacídico, sasanídico, pahlaví, persa moderno.
- **Indio:** ario, védico, sánscrito, indio antiguo, palí, hindú.
- **Tochario:** macedonio antiguo, tracio, frigio.

La última parte del libro y cuerpo central de este estudio analiza en forma exhaustiva y detallada el patrimonio fonemático común del griego y del latín.

Oscar De Majo